

FEATURES

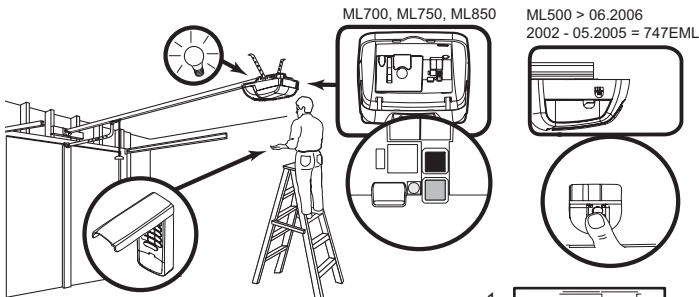
For use with ML500, ML700, ML750, ML850, GPD60, GPD65 and GPD80 garage door openers.

Personalized Password: Up to 10,000 possible combinations. Password can be easily changed if desired.

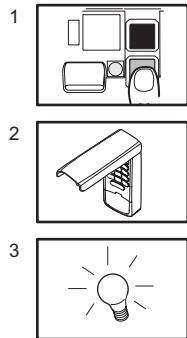
Rolling Code: While your password remains constant until you change it, the code between the Keyless Entry and the receiver changes with each use, randomly accessing over 100 billion new codes.

Operation: Opener activates when 4-digit password and ENTER button is pressed. If wrong numbers are accidentally pressed, correction can be made immediately. The ENTER button will transmit only the last four digits. The keypad will blink for 15 seconds after the password is transmitted. During that time the ENTER button can be used to stop or reverse the door travel. The Lock feature on openers with Multi-Function Door Controls is designed to prevent operation of the door from portable transmitters. However, the door will open and close from the door control push button and the Keyless Entry.

USING THE "LEARN" BUTTON



1. Press and release the learn button on motor unit. The learn indicator light will glow steadily for 30 seconds.
2. Within 30 seconds, enter a four digit personal identification number (PIN) of your choice on the keypad. Then press and hold the ENTER button.
3. Release the button when the motor unit lights blink. It has learned the code. If light bulbs are not installed, two clicks will be heard.



SETTING THE PERSONAL ENTRY PASSWORD

We recommend that you program your password now, before you install the Keyless Entry. Then you can test the reception at the mounting location before you proceed further.

TO CHANGE AN EXISTING, KNOWN PIN

If the existing PIN is known, it may be changed by one person without using a ladder.

1. Press the four buttons for the present PIN, then press and hold the # button. The opener light will blink twice. Release the # button.
2. Press the new 4-digit PIN you have chosen, then press ENTER. The motor unit lights will blink once when the PIN has been learned. Test by pressing the new PIN, then press ENTER. The door should move.

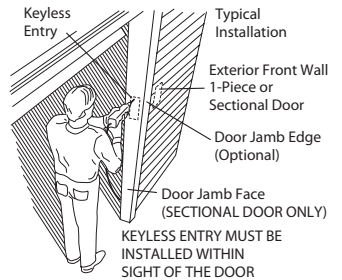


To prevent possible **SERIOUS INJURY** or **DEATH** from a moving gate or garage door:

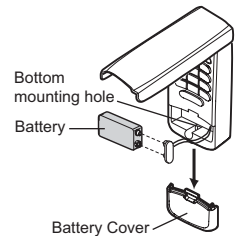
- Install Keyless Entry Control within sight of the garage door, out of reach of children at a minimum height of 1.5 m, and away from all moving parts of door.
- ALWAYS keep remote controls out of reach of children. NEVER permit children to operate, or play with remote control transmitters.
- Activate gate or door ONLY when it can be seen clearly, is properly adjusted, and there are no obstructions to door travel.
- ALWAYS keep gate or garage door in sight until completely closed. NEVER permit anyone to cross path of moving gate or door.

INSTALLATION

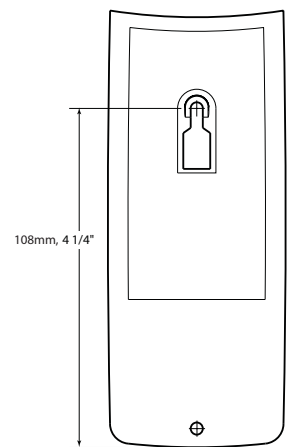
1. Choose a convenient location for installation. Install out of the reach of children at a minimum height of 1.5 m, away from all moving parts of door. For a one-piece door, choose the optional location shown in the illustration to avoid injury as the door swings up and out. Test the reception of the Keyless Entry by operating your opener from the selected location. Change the location if necessary.



2. Remove the battery cover to access the bottom mounting hole. Slide the cover down to remove. Remove battery.

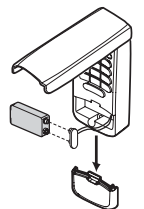


3. Center the keypad at eye level against the selected location. Mark 4-1/4" (10.8 cm) up the centerline from the bottom and drill a 1/8" (3.2 mm) pilot hole. Install top mounting screw, allowing 1/8" (3.2 mm) to protrude above surface. Position keypad on screw head and adjust for snug fit. With cover open so bottom mounting hole is visible, Mark the position of the hole. Remove keypad and drill 1/8" (3.2 mm) pilot hole. Replace keypad and complete installation with bottom screw, using care to avoid cracking plastic housing. **Do not over tighten.** Reinstall battery and replace the battery cover. To replace battery cover slide up and snap it into place.



The Keyless Entry Battery

The battery should produce power for at least one year. Replace when the Keyless Entry illumination becomes dim or it doesn't stay on after a keystroke. Dispose of old battery properly.



To prevent possible **SERIOUS INJURY** or **DEATH**:

- NEVER allow small children near batteries.
- If battery is swallowed, immediately notify doctor.

Declaration of Conformity


The undersigned, hereby declare that the equipment specified conforms to the Directives and Standards stated.

Model:.....8747EML
ETS 300 683, EN 300 220-3

- 2004/108/EC
- 1999/5/EC

Chamberlain GmbH
Alfred-Nobel-Str. 4
D-66793 Saarwellingen
May, 2008

Barbara P. Kelkhoff
Barbara P. Kelkhoff
Manager, Reg. Affairs




AT/BA/BE/BG/CH/CY/CZ/DE/DK/ES/
FR/GB/GR/HR/HU/IE/IS/IT/LU/MT/NL/
NO/PL/PT/RO/RU/SE/SI/SK/TR/YU

Merkmale

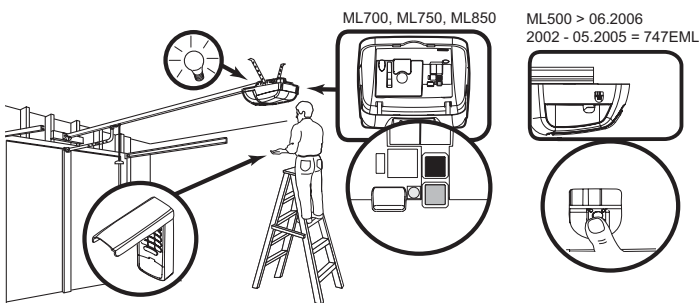
Kann mit ML500, ML700, ML750, ML850, GPD60, GPD65 und GPD80 Garagentorantrieben verwendet werden.

Persönliches Passwort: Bis zu 10.000 Kombinationen möglich. Passwort kann auf Wunsch einfach verändert werden.

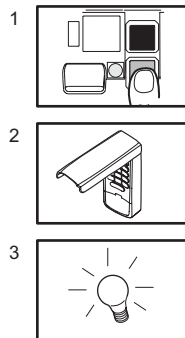
Rolling Code: Während das eigene Passwort bis zur Veränderung durch den Benutzer gleich bleibt, ändert sich der Code des Funkcode-Schlusses und des Empfängers mit jeder Betätigung und greift dabei wahllos auf einen Pool von 100 Milliarden neuer Codes zu.

Funktionsweise: Öffner wird aktiviert, sobald das 4-stellige Passwort eingegeben und die ENTER-Taste (ENTER) gedrückt wird. Sollten versehentlich falsche Zahlen eingegeben werden, kann eine sofortige Korrektur vorgenommen werden. Die ENTER-Taste übermittelt nur die vier zuletzt eingegebenen Ziffern. Die Tastatur blinkt etwa 15 Sekunden lang nachdem das Passwort übertragen wurde. Während dieser Zeit kann die ENTER-Taste benutzt werden, um die Torbewegung anzuhalten oder umzukehren. Die Funk Sperre bei Öffnern mit Multifunktionswandkonsole ist dafür vorgesehen die Bedienung der Tür mit tragbaren Sendern zu verhindern. Das Tor lässt sich jedoch öffnen und schließen mit dem Wandschalter und dem Codeschloss.

Benutzung des LERN-Knopfes



1. Drücken Sie einmal kurz den Lern-Knopf am Motorkopf. Die LED wird 30 Sekunden lang anhaltend leuchten.
2. Innerhalb dieser 30 Sekunden geben Sie bitte eine 4-stellige persönliche PIN-Nummer ihrer Wahl ein. Dann halten Sie die ENTER-Taste gedrückt.
3. Sobald die Antriebsbeleuchtung zu blinken beginnt, können Sie die ENTER-Taste loslassen. Der Code ist eingelernt. Sollten keine Glühbirnen eingebaut sein, wird Sie ein zweimaliges Klicken auf das erfolgreiche Einlernen aufmerksam machen.



Einrichten des persönlichen Zugangspasswortes

Wir empfehlen das Passwort jetzt zu programmieren, noch bevor Sie das Funkcode-Schloss installieren. Sie können dann den Empfang am vorgesehenen Halterungsplatz testen bevor Sie weiter vorgehen.

Ändern einer bekannten PIN-Nummer

Ist die existierende PIN-Nummer bekannt, kann sie durch eine Person verändert werden, ohne dass eine Leiter benötigt wird.

1. Drücken Sie die vier Tasten der aktuellen PIN, dann halten Sie die # Taste gedrückt. Der Öffner wird zweimal blinken. Lassen Sie die # Taste wieder los.
2. Geben Sie die neue 4-stellige Pin ein und drücken Sie anschließend ENTER.

Die Antriebsbeleuchtung wird ein Mal blinken, wenn der Code eingestellt ist. Testen Sie die korrekte Funktion durch das Eingeben der neuen PIN und drücken Sie dann ENTER. Das Garagentor sollte sich bewegen.

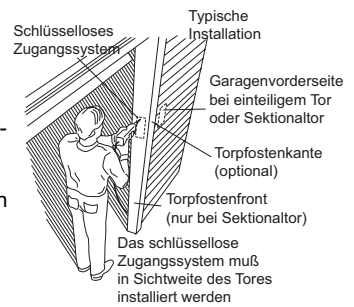


Um mögliche schwerwiegende Verletzungen oder Tod durch ein sich bewegendes Tor zu vermeiden:

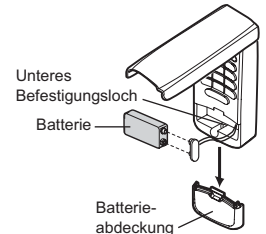
- Installieren Sie Funkcode-Schloss in Sichtweite des Garagentores, außer Reichweite von Kindern, in einer Höhe von mindestens 1,50 Metern und in sicherer Entfernung zu allen beweglichen Teilen des Tores.
- Bewahren Sie Fernbedienungen IMMER außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erlauben Sie niemals Kindern das Bedienen oder Spielen mit Fernbedienungen.
- Aktivieren Sie das Tore NUR, wenn Sie sie sehen können, es korrekt eingestellt ist und sich keine Hindernisse im Schwenkbereich des Tores befinden.
- Beobachten Sie Tore IMMER solange, bis sie komplett geschlossen sind und erlauben Sie niemandem sich im Schwenkbereich des Tores aufzuhalten.

INSTALLATION

1. Wählen Sie einen geeigneten Platz für die Installation. Nehmen Sie den Einbau an einer Stelle vor, außerhalb der Reichweite von Kindern mit einer Mindesthöhe von 1,50 Meter und sicherer Entfernung zu allen beweglichen Teilen des Garagentors. Bei einem einteiligen Tor wählen Sie einen geeigneten Montageplatz (siehe Abbildung) um Beschädigungen zu vermeiden, wenn das Tor nach oben und nach außen schwingt. Testen Sie vom gewählten Platz aus, ob der Öffner das Signal des Funkcode-Schlusses empfängt. Wenn nötig verändern Sie die Position.

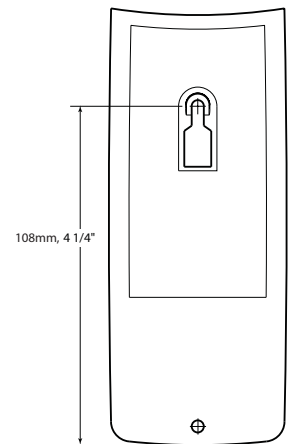


2. Entfernen Sie die Batterieabdeckung, um an die untere Montagevorrichtung zu gelangen. Schieben Sie die Abdeckung nach unten, um sie zu entfernen. Entnehmen Sie die Batterie.



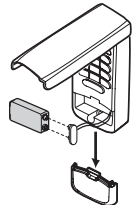
3. Zentrieren Sie die Tastatur auf Augenhöhe am ausgewählten Platz. Bringen Sie mittig und 10,80 cm oberhalb der Unterkante eine Markierung an und bohren Sie ein 3,2 mm großes Loch. Drehen Sie die obere Montageschraube ein, so dass diese 3,2 mm aus der Wand herausragt.

Positionieren Sie die Tastatur auf dem Schraubenkopf und sorgen Sie für Passgenauigkeit. Markieren Sie nun das untere Bohrloch bei geöffneter Abdeckung. Entfernen Sie die Tastatur und bohren Sie das untere Loch (3,2 mm). Stecken Sie nun die Tastatur erneut auf und vervollständigen Sie die Montage durch Anziehen der unteren Schraube. Achten Sie beim Anziehen darauf, dass das Plastikgehäuse nicht beschädigt wird. Schraube nicht zu fest anziehen. Setzen Sie die Batterie wieder ein und schließen Sie das Batteriefach. Um das Batteriefach zu schließen, schieben Sie die Abdeckung hoch bis zum Einrasten.



Die Batterie des Funkcode-Schlusses

Die Batterie sollte eine Mindestlebensdauer von einem Jahr haben. Ersetzen Sie die Batterie, sobald die Beleuchtung schwächer wird oder nach einer Eingabe nicht mehr leuchtet. Entsorgen Sie die Batterie ordnungsgemäß.



Um mögliche schwerwiegende Verletzungen oder Tod zu vermeiden:

- Halten Sie kleine Kinder von Batterien fern.
- Sollten Batterien verschluckt werden, konsultieren Sie sofort einen Arzt.

Caractéristiques

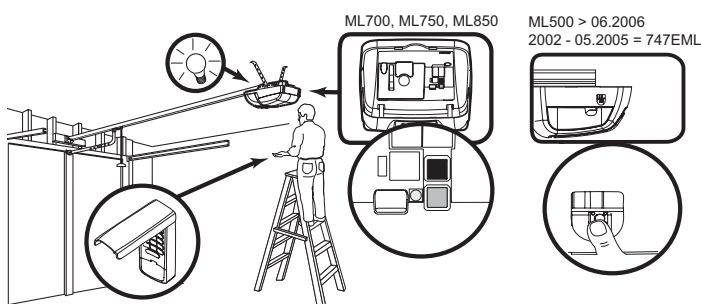
Utilisable avec les ouvre-portes ML500, ML700, ML750, ML850, GPD60, GPD65 et GPD80.

Code d'accès personnel : jusqu'à 10.000 combinaisons. Le code d'accès peut être aisément modifié.

Code tournant : Alors que le code d'accès personnalisé reste identique tant que l'utilisateur ne le modifie pas, le code radio transmis entre le système d'accès radio et le récepteur change à chaque utilisation et puise dans un répertoire de 100 milliards de codes aléatoires.

Mode de fonctionnement : Le système d'ouverture est activé dès que le code d'accès à 4 chiffres est saisi sur le clavier et validé par la touche ENTER (ENTREE). En cas de saisie de chiffres erronés, il est possible de procéder à une correction immédiate. La touche ENTER ne transmet alors que les derniers chiffres saisis. Le clavier clignote pendant env. 15 secondes après la transmission du code d'accès. Pendant ce temps, il est possible d'utiliser la touche ENTER pour arrêter ou inverser le mouvement de la porte. Le verrouillage radio de la console murale multifonctions est prévu pour inhiber la commande de la porte avec des télécommandes. La porte peut toutefois être ouverte et fermée à l'aide de l'interrupteur mural et du système d'accès à code.

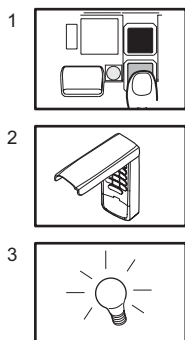
Utilisation du bouton APPRENTISSAGE



1. Presser une fois brièvement le bouton d'apprentissage sur la tête du moteur. La diode s'allume en continu pendant 30 secondes.

2. Au cours de ces 30 secondes, taper le code d'accès personnel à 4 chiffres de votre choix. Maintenir ensuite la touche ENTRER enfoncée.

3. Dès que l'éclairage de l'entraînement commence à clignoter, vous pouvez relâcher la touche ENTER. Le code est programmé. En l'absence d'ampoule, un double clic signale que l'apprentissage a été réalisé avec succès.



Création du code d'accès personnel

Nous recommandons de programmer votre code d'accès, avant de fixer le système d'accès à code radio au mur. Vous pouvez ensuite tester la réception à l'endroit de fixation prévu avant de continuer.

Modification du code d'accès personnel connu

Si le code d'accès personnel est connu, il peut être modifié par une personne sans avoir recours à une échelle pour accéder à la motorisation.

1. Taper les quatre chiffres du code d'accès actuel et maintenir enfoncée la touche #. L'éclairage de l'automatisme clignote deux fois. Relâcher la touche #.

2. Saisir le nouveau code d'accès à 4 chiffres et appuyer ensuite sur la touche ENTER.

L'éclairage de l'entraînement clignote une fois lorsque le code est enregistré. Tester le bon fonctionnement en tapant le nouveau code d'accès et valider avec la touche ENTER. La porte du garage doit se mettre en mouvement

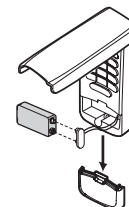
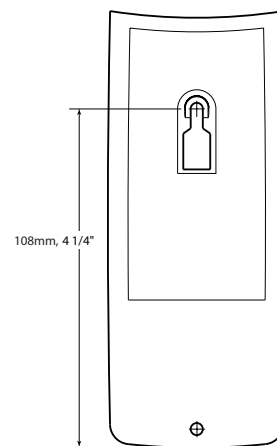
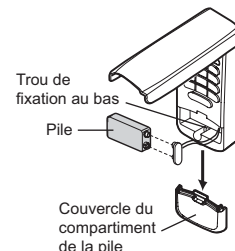
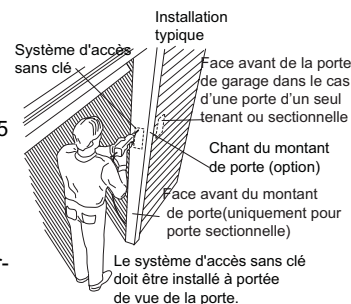


Afin d'éviter de possibles blessures graves ou même un danger de mort dû à une porte en mouvement :

- Installer le système d'accès à code radio à portée de vue de la porte du garage, hors de portée des enfants, à une hauteur minimale de 1,50 m, et à bonne distance de toutes les pièces mobiles de la porte.
- Conserver **SYSTEMATIQUEMENT** les télécommandes hors de portée des enfants. Ne jamais autoriser les enfants à manipuler les télécommandes ou à jouer avec.
- N'activer la porte **QUE** lorsque vous la voyez, lorsqu'elle est correctement réglée et qu'il n'y a pas d'obstacles dans la zone de basculement de la porte.
- **NE PAS** quitter la porte des yeux tant qu'elle n'est pas fermée, et n'autoriser personne à stationner dans la zone de basculement de la porte.

INSTALLATION

1. Sélectionner un endroit approprié pour l'installation. Procéder au montage à un endroit hors de portée des enfants, à une hauteur minimale de 1,5 mètres et à bonne distance de toutes les pièces mobiles de la porte de garage. S'il s'agit d'une porte de garage basculante, sélectionner un emplacement de montage (voir ill.) permettant d'éviter tous dommages lorsque la porte oscille vers le haut ou vers le bas. Depuis l'emplacement sélectionné, tester si la motorisation reçoit bien le signal radio du système d'accès à code radio. Modifier la position si nécessaire.
2. Retirer le couvercle du logement de la pile pour atteindre le dispositif de montage inférieur. Repousser le couvercle vers le bas pour le retirer. Sortir la pile.
3. Centrer le clavier à hauteur des yeux à l'endroit voulu. Tracer un repère au milieu et à 10,8 cm au-dessus du rebord inférieur et percer un trou de 3,2 mm. Visser la vis de montage de sorte à ce qu'elle dépasse de 3,2 mm du mur. Positionner le clavier sur la tête de la vis et contrôler l'ajustage. Tracer maintenant le trou inférieur avec le cache en position ouverte. Déposer le clavier et percer le trou du bas (diamètre 3,2 mm). Remettre en place le clavier et compléter le montage en serrant la vis du bas. Lors du serrage, veiller à ne pas endommager le boîtier en plastique. Ne pas serrer trop fortement la vis du bas. Remettre en place la pile et refermer le couvercle du logement correspondant. Pour ce faire, repousser le couvercle vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Pile du système d'accès à code radio

La pile présente une autonomie d'au moins un an. Remplacer la pile dès que l'éclairage commence à faiblir ou ne s'allume plus après la saisie du code. Veiller à respecter les dispositions en vigueur pour la mise au rebut de la pile.



Afin d'éviter de possibles blessures graves ou même un danger de mort :

- Ne pas laisser les piles à portée de main des enfants.
- En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

Kenmerken

Kan worden gebruikt in combinatie met garagedeuraandrijvingen ML500, ML700, ML750, ML850, GPD60, GPD65 en GPD80.

Persoonlijk wachtwoord: tot wel 10.000 combinaties mogelijk.

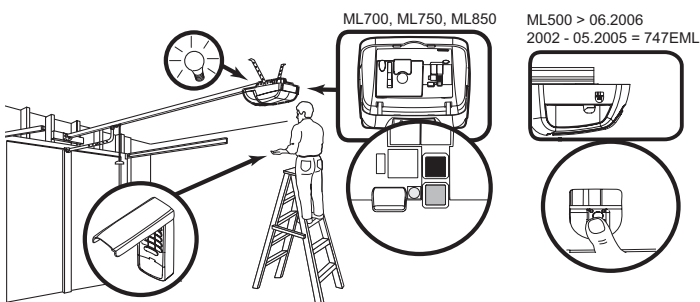
Wachtwoord kan naar wens eenvoudig worden gewijzigd.

Rolling code: terwijl het eigen wachtwoord tot de wijziging door de gebruiker gelijk blijft, verandert de code van het zendcodeslot en de ontvanger tijdens elk gebruik en maakt daarbij geheel willekeurig gebruik van een pool van 100 miljarden nieuwe codes.

Functiewijze: Opener wordt geactiveerd, zodra het 4-cijferige wachtwoord worden ingevoerd en de ENTER-toets (ENTER) wordt ingedrukt.

Wanneer per ongeluk verkeerde cijfers worden ingevoerd, kan een correctie meteen worden uitgevoerd. De ENTER-toets verzendt alleen de vier laatste, ingevoerde cijfers. Het toetsenbord knippert ca. 15 seconden lang nadat het wachtwoord is verzonden. Gedurende deze tijd kan de ENTER-toets worden gebruikt om de deurbeweging te stoppen of om te keren. De radiografische blokkering bij openers met een multifunctionele wandconsole is bedoeld om de bediening van de deur met draagbare zenders te verhinderen. De deur kan echter worden geopend en gesloten met de wandschakelaar en het codeslot.

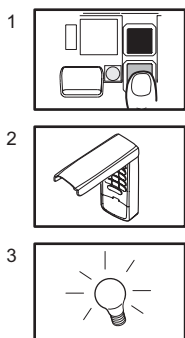
Gebruik van de LEER-knop



1. Druk eenmaal kort op de leerknop bij de motorkop. De LED zal gedurende 30 seconden continu branden.

2. Binnen deze 30 seconden voert u een 4-cijferig persoonlijk PIN-nummer naar keuze in. Houd vervolgens de ENTER-toets ingedrukt.

3. Zodra de openerverlichting begint te knipperen, kunt u de ENTER-toets loslaten. De code is opgeslagen. Wanneer er geen gloeilampen ingebouwd zijn, wordt u geattendeerd op het succesvol opslaan door een tweevoudig klinkgeluid.



Instellen van het persoonlijke toegangswachtwoord

Wij adviseren het wachtwoord nu te programmeren, nog voordat u het zendcodeslot installeert. U kunt dan de ontvangst op de gewenste bevestigingsplaats testen voordat u verder gaat.

Wijzigen van een bekend PIN-nummer

Is het bestaande PIN-nummer bekend, kan deze door iemand worden gewijzigd zonder gebruik te maken van een ladder.

1. Druk de vier toetsen van de huidige PIN in en houd vervolgens de #toets ingedrukt. De opener zal tweemaal knipperen. Laat de #toets weer los.

2. Voer de nieuwe 4-cijferige PIN in en druk vervolgens op ENTER. De aandrijvingsverlichting knippert eenmaal, wanneer de code ingesteld is. Test de correcte werking door het invoeren van de nieuwe PIN en vervolgens op ENTER te drukken. De garagedeur moet gaan bewegen.



Om mogelijk zwaar of fataal letsel door een bewegende deur te vermijden:

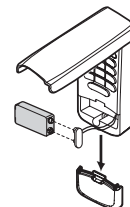
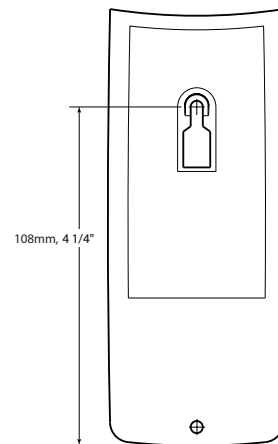
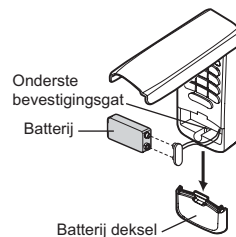
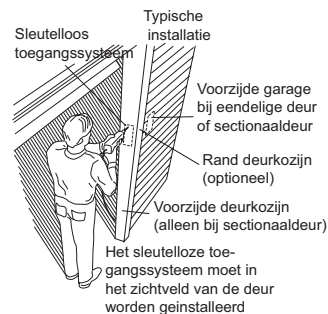
- Installeer het zendcodeslot in het zichtveld van de garagedeur, buiten bereik van kinderen, op een hoogte van minimaal 1,50 meter en op veilige afstand van alle bewegende delen van de deur.
- Berg de afstandsbedieningen ALTIJD buiten bereik van kinderen op. Laat kinderen nooit de deur bedienen of met de afstandsbedieningen spelen.
- Activeer de deur ALLEEN wanneer u de deur kunt zien, deze correct ingesteld is en er zich geen hindernissen in het draaibereik van de deur bevinden.
- Observeer deuren ALTIJD zolang tot deze compleet gesloten zijn en laat niemand toe tot het draaibereik van de deur.

INSTALLATIE

1. Kies een geschikte plaats voor de installatie. Voer de inbouw uit op een plek buiten bereik van kinderen op een hoogte van minimaal 1,50 meter en op veilige afstand van alle bewegende delen van de garagedeur. Bij een eendelige deur kiest u een geschikte montageplek (zie afbeelding) om beschadigingen te vermijden, wanneer de deur naar boven en naar buiten kantelt. Test vanaf de gekozen plaats of de opener het signaal van het zendcodeslot ontvangt. Indien noodzakelijk wijzigt u de positie.

2. Verwijder de batterijdeksel, zodat de onderste montagevoorziening bereikbaar is. Schuif de deksel omlaag om deze te verwijderen. Verwijder de batterij.

3. Centreer het toetsenbord op ooghoogte op de gekozen plaats. Breng in het midden en 10,80 cm boven de onderzijde een merkteken aan en boor een gat met een diameter van 3,2 mm. Draai de bovenste montageschroef er dusdanig in dat deze 3,2 mm uit de wand steekt. Plaats het toetsenbord op de schroefkop en zorg voor pasnauwkeurigheid. Teken nu het onderste boorgat af bij een geopende deksel. Verwijder het toetsenbord en boor het onderste gat (3,2 mm). Breng het toetsenbord opnieuw aan en voltooi de montage door het vastdraaien van de onderste schroef. Let er tijdens het vastdraaien op dat de kunststof behuizing niet beschadigd wordt. Schroef niet te vast aandraaien. Plaats de batterij weer terug en sluit het batterijvak. Om het batterijvak te sluiten, schuift u de deksel omhoog tot deze vergrendelt.



Om mogelijk zwaar of fataal letsel te vermijden:

- Houd kleine kinderen uit de buurt van batterijen.
- Wanneer batterijen worden ingeslikt, meteen een arts raadplegen.

Caratteristiche

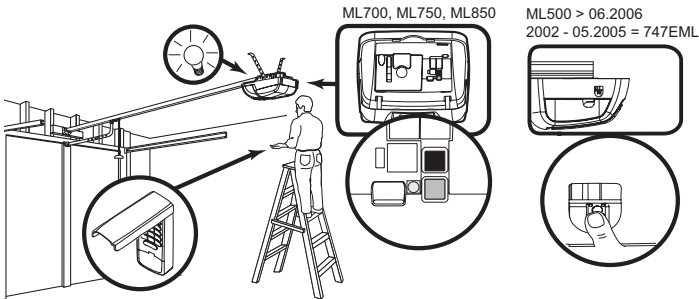
Può essere utilizzato con i sistemi di automazione per porta garage (apriporta) ML500, ML700, ML750, ML850, GPD60, GPD65 et GPD80.

Password personale: fino a 10.000 combinazioni possibili. La password può essere modificata a piacere e con facilità.

Rolling Code: mentre la propria password rimane sempre la stessa fino alla sua modifica da parte dell'utilizzatore, il codice della tastiera a codice radio e dell'apparecchio ricevente cambia ogni volta che si aziona l'apriporta. I nuovi codici illimitatamente disponibili a tale scopo, sono 100 miliardi.

Modalità di funzionamento: l'apriporta si attiva non appena si inserisce la password a 4 cifre e si preme il tasto ENTER (ENTER). Nel caso in cui si inseriscano per sbaglio numeri non corretti, è possibile effettuare subito una correzione. Il tasto ENTER trasmette soltanto i quattro numeri inseriti per ultimi. La tastiera lampeggia per 15 secondi circa dopo che la password è stata trasmessa. In questo lasso di tempo è possibile utilizzare il tasto ENTER per arrestare la porta garage o per invertirne il movimento. La funzione di blocco negli apriporta con pannello di comando multifunzione è stata predisposta per impedire il comando della porta garage con telecomandi portatili. Si può tuttavia aprire e chiudere la porta con il pulsante di comando a parete e con la tastiera a codice radio.

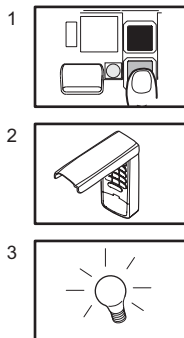
Utilizzo del pulsante di programmazione



1. Premere una volta brevemente il pulsante di programmazione sulla testa del motore. Il LED resterà acceso per 30 secondi senza interruzione.

2. Entro questi 30 secondi inserire un codice PIN personale di 4 cifre a piacere. Quindi tenere premuto il tasto ENTER.

3. Non appena la luce dell'apriporta inizia a lampeggiare, si può rilasciare il tasto ENTER. Il codice è stato memorizzato. Se la lampadina non è installata, l'avvenuta programmazione è segnalata da un doppio scatto.



Impostazione della password personale di accesso

Si raccomanda di programmare la password a questo punto, ovvero prima di installare la tastiera a codice radio. Si può fare una prova di ricezione sul punto di fissaggio stabilito prima di procedere oltre.

Modifica di un codice PIN noto

Se si conosce il codice PIN esistente, questo può essere modificato da una persona senza necessità di usare una scala.

1. Premere i quattro tasti del codice PIN attuale, quindi tenere premuto il tasto #. La luce dell'apriporta lampeggia due volte. Rilasciare il tasto #.
2. Inserire il nuovo codice PIN a 4 cifre e quindi premere il tasto ENTER.

Se il codice è stato impostato, la luce dell'apriporta lampeggia una volta. Verificare il corretto funzionamento inserendo il nuovo codice PIN e premendo poi il tasto ENTER. La porta garage si deve mettere in movimento.



Per escludere la possibilità di lesioni gravi o mortali provocate dalla porta garage in movimento

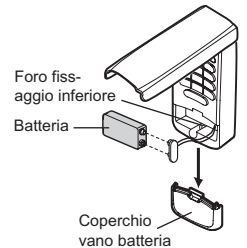
- Installare la tastiera a codice radio in un punto con visuale sulla porta garage, fuori dalla portata dei bambini, ad un'altezza di almeno 1,50 metri e ad una distanza di sicurezza da tutte le parti in movimento della porta.
- Tenere SEMPRE i telecomandi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire mai ai bambini di azionare o giocare con i telecomandi.
- Azionare l'apriporta SOLTANTO quando la porta garage è visibile, correttamente regolata e quando non si trovano ostacoli nell'area di movimento della porta.
- Tenere SEMPRE la porta garage sotto osservazione fino a che è completamente chiusa e non consentire a nessuno di sostare nell'area di movimento della porta.

INSTALLAZIONE

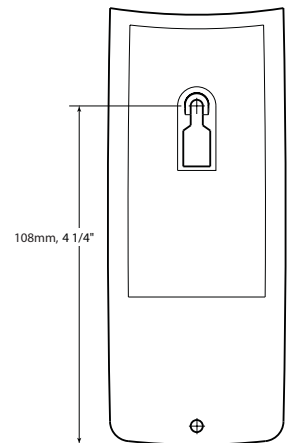
1. Scegliere un posto adatto per l'installazione. Effettuare l'installazione in un punto fuori dalla portata dei bambini, ad un'altezza minima di 1,50 metri e ad una distanza di sicurezza da tutte le parti in movimento della porta garage. In caso di porta monoblocco scegliere un posto adatto per il montaggio (v. figura) tale da escludere ogni possibilità di danni quando la porta si muove verso l'alto e verso l'esterno. Dal posto scelto verificare se l'apriporta riceve il segnale della tastiera a codice radio. Se necessario, cambiare la posizione.



2. Togliere il coperchio della batteria per accedere al dispositivo di montaggio inferiore. Spingere il coperchio verso il basso per toglierlo. Estrarre la batteria.

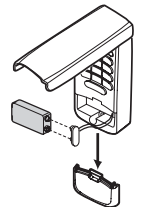


3. Centrare la tastiera all'altezza degli occhi sul posto scelto. Apporre un segno al centro e 10,80 cm sopra il bordo inferiore, quindi praticare un foro di 3,2 mm. Avvitare la vite di montaggio superiore in modo che sporga 3,2 mm dalla parete. Infilare la tastiera sulla testa della vite e posizionarla con precisione. Apporre ora un segno per il foro inferiore con il coperchio aperto. Togliere la tastiera e praticare il foro inferiore (3,2 mm). Infilare di nuovo la tastiera e completare il montaggio stringendo la vite inferiore e facendo attenzione a non danneggiare la scatola di plastica. Non stringere eccessivamente la vite. Inserire di nuovo la batteria e chiudere il vano della batteria spingendo il coperchio verso l'alto fino al blocco in posizione.



Batteria della tastiera a codice radio

La batteria deve avere una durata minima di un anno. La batteria va sostituita non appena la luce diventa più debole o se non si accende più dopo un inserimento. Smaltire la batteria come previsto dalle norme.



Per escludere la possibilità di lesioni gravi o mortali

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di ingestione delle batterie, consultare immediatamente un medico.

Características

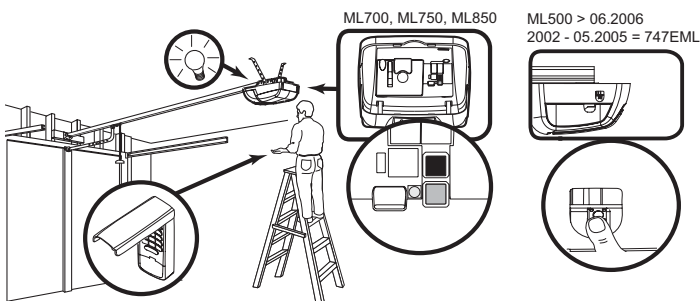
Se puede utilizar con los automatismos para puertas de garaje ML500, ML700, ML750, ML850, GPD60, GPD65 et GPD80.

Contraseña personalizada: existen hasta 10.000 combinaciones posibles. La contraseña se puede modificar sencillamente cuando se desee.

Código dinámico: mientras que la propia contraseña no varía hasta que el usuario la modifique, el código de la cerradura por radio y del receptor se cambia cada vez que se accione y al hacerlo, accede aleatoriamente a un registro de 100 mil de millones de códigos nuevos.

Funcionamiento: el abridor se activa en cuanto se introduzca una contraseña de 4 cifras y se pulse la tecla INTRO (ENTER). Si por equivocación, se introdujeran números erróneos, se puede llevar a cabo una corrección inmediata. La tecla INTRO transmite sólo las últimas cuatro cifras introducidas. El teclado parpadea durante unos 15 segundos después de haber transmitido la contraseña. Durante este espacio de tiempo, se puede utilizar la tecla INTRO para detener o invertir el desplazamiento de la puerta. El bloqueo de la radiofrecuencia en abridores con control para pared multifuncional se ha previsto para impedir el manejo de la puerta con emisores portátiles. No obstante, la puerta se puede abrir y cerrar con el interruptor mural y la llave digital.

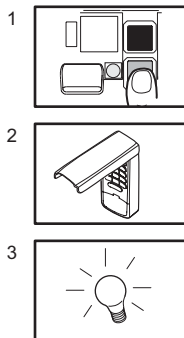
Utilización del botón de REGISTRO



1. Pulse una vez brevemente el botón de registro en culata de motor. El LED se iluminará permanentemente durante 30 segundos.

2. En el transcurso de dichos 30 segundos, se deberá introducir un número PIN personal de cuatro dígitos a su elección. A continuación mantenga la tecla INTRO pulsada.

3. En cuanto empiece a parpadear la iluminación del automatismo, puede soltar la tecla INTRO. El código queda entonces registrado. Si no se ha instalado ninguna bombilla, se apreciará un clic doble que le indica que el registro ha sido correcto.



Crear una contraseña personal de acceso

Le recomendamos programar en este momento la contraseña, incluso antes de instalar la cerradura por código de radio. Entonces, puede comprobar la recepción en el puesto de soporte previsto antes de proseguir.

Modificar un número PIN conocido

Si se sabe el número PIN existente, se puede modificar por una persona sin que se requiera escalera.

1. Pulse las cuatro teclas del PIN actual, mantenga entonces la tecla # pulsada. El abridor parpadea dos veces. Suelte la tecla # de nuevo.
2. Introduzca el PIN de cuatro cifras y pulse a continuación INTRO. La iluminación del automatismo parpadea una vez si el código está ajustado. Compruebe el correcto funcionamiento introduciendo el nuevo PIN y pulse entonces INTRO. La puerta de garaje se debería desplazar.

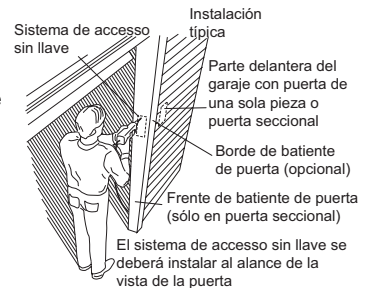


Para evitar posibles lesiones graves o incluso la muerte debido a una puerta en movimiento:

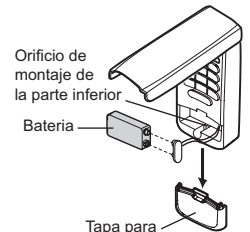
- Instale la cerradura por código de radio a la vista de la puerta de garaje, fuera del alcance de niños, a una altura de 1,50 metros como mínimo y a una distancia segura con todas las piezas móviles de la puerta.
- Conserve los mandos a distancia SIEMPRE fuera del alcance de los niños. No permita en ningún caso que los niños manejen o jueguen con los mandos a distancia.
- Active la puerta SÓLO si puede apreciar que está correctamente ajustada y no existe ningún obstáculo en el alcance de giro de la puerta.
- Observe la puerta SIEMPRE lo necesario hasta que quede completamente cerrada y no permita que nadie se halle en el alcance de giro de la puerta.

INSTALACIÓN

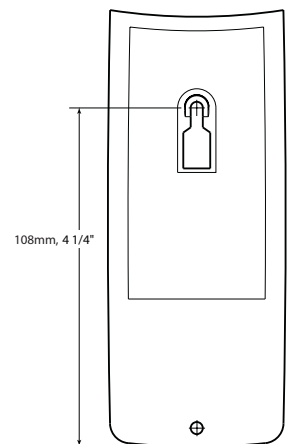
1. Elija un lugar adecuado para la instalación. Efectúe el montaje en un lugar que se halle fuera del alcance de los niños con una altura mínima de 1,50 metros y a una distancia segura con todas las piezas móviles de la puerta de garaje. Con una puerta de una sola pieza, elija un espacio de montaje adecuado (véase figura) para evitar deterioros si la puerta oscila hacia arriba o hacia el exterior. Compruebe en el lugar elegido si el abridor recibe la señal de la cerradura por código de radio. En caso necesario, modifique la posición.



2. Retire la tapa de la batería para acceder al dispositivo inferior de montaje. Deslice la cubierta hacia abajo para retirarla. Retire la batería.

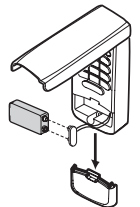


3. Coloque el teclado centrado a la altura de los ojos en el lugar elegido. Señale una marca en el centro y a 10,80 cm por encima del borde inferior y taladre un agujero de 3,2 mm. Gire el tornillo superior de montaje, de tal forma que sobresalga 3,2 mm de la pared. Posicione el teclado en la cabeza del tornillo y asegúrese que el ajuste sea preciso. Señale entonces el agujero inferior en la cubierta abierta. Retire el teclado y taladre el agujero inferior (3,2 mm). Vuelva a insertar el teclado y complete el montaje apretando el tornillo inferior. Al apretar, compruebe que no se dañe la carcasa de plástico. No apriete el tornillo demasiado fuerte. Vuelva a colocar la batería y cierre el compartimento para baterías. Para cerrar el compartimento para baterías, deslice la cubierta hacia arriba hasta que encaje.



La batería de la cerradura por código de radio

La batería debería tener una vida útil de un año como mínimo. Sustituya la batería en cuanto la iluminación sea más tenue y no se ilumine después de pulsar una vez. Deseche la batería usada debidamente.



Para evitar posibles lesiones graves e incluso la muerte:

- Mantenga a las baterías fuera del alcance de los niños.
- En caso de ingerir una batería, consulte a su médico de inmediato.

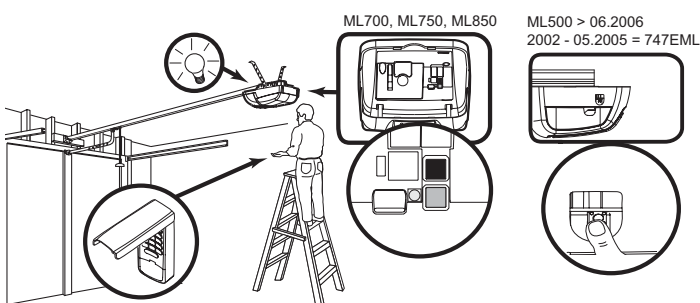
Características

Pode ser usado com os automatismos de portões de garagem ML500, ML700, ML750, ML850, GPDD60, GPD65, GPD80.

Palavra-passe pessoal: Até 10 000 combinações possíveis. A palavra-passe pode ser facilmente alterada sempre que se quiser.

Código aleatório: Enquanto que a palavra-passe se mantém inalterada, até o utilizador a modificar, os códigos da fechadura com código rádio e do receptor alteram-se a cada activação, seleccionando um código novo de entre um universo de 100 mil milhões possíveis.

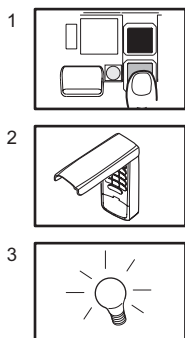
Modo de funcionamento: O contacto NF é activado, assim que a palavra-passe de 4 dígitos é introduzida e a tecla ENTER premida. Se os algarismos introduzidos estiverem errados, pode ser imediatamente efectuada uma correcção. A tecla ENTER apenas transmite os quatro últimos algarismos introduzidos. O teclado pisca durante aprox. 15 segundos depois de a palavra-passe ter sido transmitida. Durante este tempo, a tecla ENTER pode ser utilizada para parar ou inverter o movimento do portão. O bloqueio por radiofrequência em contactos NF com botoneira multifunções tem como função evitar o controlo do portão através de emissores portáteis. No entanto, é possível abrir e fechar o portão com o interruptor de parede e com a fechadura com código.

Utilização do botão PROGRAMAR

1. Prima uma vez o botão Programar localizado na cabeça do motor. O LED fica aceso durante 30 segundos.

2. No período desses 30 segundos, introduza um número PIN pessoal de 4 dígitos à sua escolha. Depois mantenha a tecla ENTER premida.

3. Assim que a luz do automatismo começar a piscar, pode soltar a tecla ENTER. O código já está programado. Se não estiverem instaladas quaisquer lâmpadas incandescentes, um duplo clique avisa-o sobre uma programação bem sucedida.

**Definição de uma palavra-passe pessoal de acesso**

Aconselhamos que programe agora a palavra-passe, ainda antes de instalar a fechadura com código rádio. De seguida, pode testar a recepção do sinal a partir do local de suporte previsto antes de prosseguir com a instalação.

Alteração de um número PIN conhecido

O número PIN, caso seja conhecido, pode ser alterado por uma pessoa, sem ser necessária a intervenção do administrador.

1. Marque o PIN actual e mantenha a tecla # premida. O contacto NF pisca duas vezes. Solte novamente a tecla #.

2. Introduza o novo PIN de 4 dígitos e, de seguida, prima ENTER. A luz do automatismo pisca uma vez assim que o código for definido. Verifique se funciona correctamente, introduzindo o novo PIN e premindo a tecla ENTER. O portão de garagem tem de se mover.



Para evitar possíveis lesões graves ou fatais resultantes do movimento do portão:

- Instale a fechadura com código rádio de forma a ser visível a partir do portão da garagem, a estar fora alcance das crianças, a uma altura mínima de 1,50 m e a uma distância segura de todas as partes móveis do portão.
- Guarde SEMPRE os controlos remotos fora do alcance das crianças. Nunca permita que crianças utilizem ou brinquem com os controlos remotos.
- Active os portões APENAS quando tiver a certeza de que estes se encontram correctamente ajustados e de que não existem quaisquer obstáculos na área de movimentação do portão.
- Controle SEMPRE os portões até eles se fecharem completamente, não permitindo que ninguém se mantenha na área de movimentação do portão.

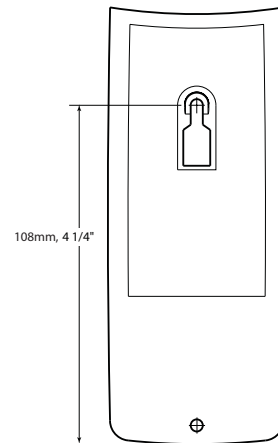
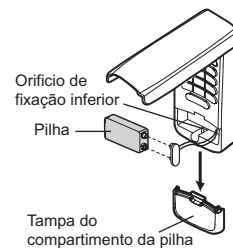
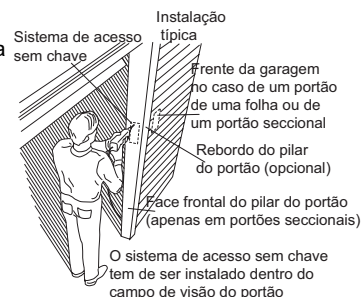
INSTALAÇÃO

1. Selecciona um local adequado para a instalação. Monte o sistema num local fora do alcance das crianças, a uma altura mínima de 1,50 m, e a uma distância segura de todas as peças móveis do portão da garagem. No caso de um portão de uma folha, seleccione um local de montagem apropriado (ver figura), de forma a evitar danos quando o portão se deslocar para cima e para fora. Teste, a partir do local pretendido, se o contacto NF recebe o sinal da fechadura com código rádio. Se necessário, altere a posição.

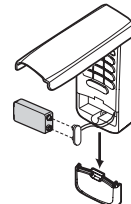
2. Retire a tampa do compartimento da pilha de forma a aceder ao dispositivo de montagem inferior. Pressione a cobertura para baixo, a fim de a desmontar. Retire a pilha.

3. Centre o teclado à altura dos olhos no local pretendido. Faça uma marca a meio, a 10,80 cm acima da aresta inferior, e faça um furo com 3,2 mm de diâmetro. Aperte o parafuso de montagem superior até ele sobressair 3,2 mm da parede.

Posicione o teclado na cabeça do parafuso, tendo cuidado de verificar se fica bem ajustado. Com a cobertura aberta, marque o furo inferior. Retire o teclado e faça o furo inferior (3,2 mm). Encaixe novamente o teclado e complete a montagem apertando o parafuso inferior. Ao apertar, tenha cuidado para não partir a caixa de plástico. Não aperte demasiado o parafuso. Volte a colocar a pilha, e feche o respectivo compartimento. Para fechar o compartimento da pilha, faça deslizar a cobertura até engatar.

**Pilha da fechadura com código rádio**

A pilha deve ter uma vida útil mínima de um ano. Substitua a pilha assim que a luz começar a ficar mais fraca ou não se acender ao carregar numa tecla. As pilhas usadas devem ser colocadas no pilhão.



Para evitar possíveis lesões graves ou fatais:

- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Se engolir uma pilha, consulte imediatamente um médico.

Särskilda kännetecken

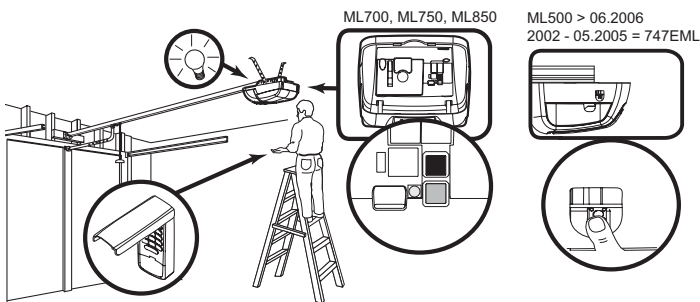
Kan användas i kombination med garageportöppnare av typ ML500, ML700, ML750 ML850, GPD60, GPD65 och GPD80.

Personligt lösenord: Upp till 10 000 kombinationer är möjliga. Vid behov kan lösenordet snabbt ändras.

Rullande kod: Medan det egna lösenordet förblir detsamma tills det ändras av användaren, ändras koden till det trådlösa kodläset och mot-tagaren vid varje användning. Systemet väljer ut en valfri kod ur en samling på 100 miljarder nya koder.

Funktionssätt: Öppnaren aktiveras efter att det fyrsiffriga lösenordet har angetts och ENTER-knappen (ENTER) har tryckts in. Om felaktiga siffror har angetts av misstag kan dessa genast korrigeras. Efter att ENTER-knappen har tryckts in överförs endast de fyra senaste siffrorna. Knappsatsen blinkar i ungefär 15 sekunder efter att lösenordet har överförts. Under denna tid kan ENTER-knappen användas för att stoppa eller reversera portens rörelse. Radiospårren som aktiveras när multifunktions-väggpanelen öppnas ska förhindra att porten manövreras med bärbara sändare. Porten kan dock öppnas och stängas med brytaren på väggen och kodläset.

Använda inlärningsknappen



1. Tryck in inlärningsknappen kort på motorns kåpa. Lysdioden lyser kontinuerligt under 30 sekunders tid.

2. Ange ett valfritt fyrsiffrigt personligt identifieringsnummer (PIN) inom dessa 30 sekunder. Håll därefter ENTER-knappen intryckt.

3. Släpp ENTER-knappen så snart öppnarens belysning börjar blinka. Öppnaren har nu lärt sig koden. Om inga glödlampor har satts in kommer ett dubbelt klickljud att indikera att inlärningen var framgångsrik.

Ställa in personligt lösenord

Vi rekommenderar att du nu programmerar in ett nytt lösenord innan du installerar det trådlösa kodläset. Därefter kan du testa mottagningen vid den avsedda monteringsplatsen för hållaren innan du fortsätter med installationen.

Ändra ett känt PIN-nummer

Om ett befintligt PIN-nummer redan är känt, kan det ändras utan att en steg behövs.

1. Tryck in de fyra knapparna för det aktuella PIN-numret och håll sedan knappen # intryckt. Öppnaren blinkar två gånger. Släpp knappen # igen.

2. Ange ett nytt fyrsiffrigt PIN-nummer och tryck sedan på ENTER. Öppnarens belysning blinkar en gång när koden har ställts in. Kontrollera att funktionen stämmer genom att ange det nya PIN-numret och tryck sedan på ENTER. Garageporten måste nu köra.



Tänk på följande för att undvika allvarliga personskador eller dödsolyckor medan en port stängs eller öppnas:

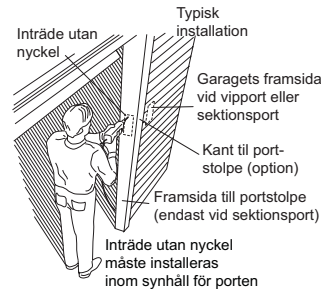
- Installera det trådlösa kodläset inom synhåll för garageporten, utom räckhåll för barn, på minst 1,50 m höjd och på säkert avstånd från portens alla rörliga delar.



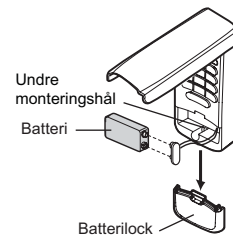
- Förvara ALLTID fjärrkontrollen utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn använda eller leka med fjärrkontroller.
- Aktivera porten ENDAST om du kan se att den har ställts in rätt och inga hinder finns inom portens rörelseområde.
- Håll ALLTID porten under uppsikt tills den har stängts komplett och se till att inga personer vistas inom portens rörelseområde.

INSTALLATION

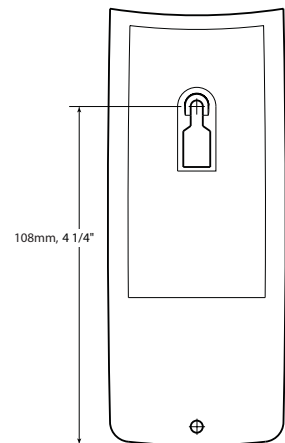
1. Välj en lämplig plats för installationen. Installera utrustningen på en plats utom räckhåll för barn på minst 1,50 m höjd och med tillräckligt avstånd till garageportens alla rörliga delar. Vid en vippport måste du välja en lämplig monteringsplats (se bild) för att undvika skador när porten svängs uppåt och utåt. Testa från den utvalda platsen att öppnaren kan ta emot signalen från det trådlösa kodläset. Ändra på positionen vid behov.



2. Ta av batterilocket för att komma åt den undre monteringsanordningen. Skjut locket nedåt för att ta av det. Ta ut batteriet.



3. Centrera knappsatsen på ögonhöjd på den utvalda platsen. Gör en markering i mitten och 10,80 cm ovanför underkanten och borra därefter ett 3,2 mm stort hål. Skruva in den övre monteringskruven så att dessa 3,2 mm skjuter ut ur väggen. Positionera knappsatsen på skruvens skalle och se till att den sitter rätt. Markera det undre borrhålet medan locket är öppet. Ta av knappsatsen och borra det undre hålet (3,2 mm). Sätt på knappsatsen igen och avsluta monteringen genom att dra åt den undre skruven. Var försiktig så att plastkåpan inte skadas när du drar åt skruven. Dra inte åt skruven för hårt. Lägg in batteriet igen och sätt på batterilocket. Stäng batterifacket genom att skjuta locket uppåt tills det snäpper in.

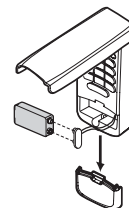


Batteri till trådlöst kodlås

Batteriet ska hålla i minst ett år. Byt ut batteriet om belysningen börjar försvagas eller om den inte längre lyser efter att du angett koden. Lämna in batteriet till ett godkänt insamlingssystem.



- Tänk på följande för att undvika allvarliga personskador eller dödsolyckor:
- Förvara batterier utom räckhåll för småbarn.
 - Uppsök genast läkare om någon har svält ett batteri.



Declaration of Conformity

The undersigned, hereby declare that the equipment specified conforms to the Directives and Standards stated.

Model:8747EML
ETS 300 683, EN 300 220-3

- 2004/108/EC
- 1999/5/EC

Chamberlain GmbH
Alfred-Nobel-Str. 4
D-66793 Saarwellingen
May, 2008



Barbara P. Kelkhoff

Barbara P. Kelkhoff
Manager, Reg. Affairs